

SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hírlap.
Megjelenik hetenként kétszer: csütörtökön és vasárnap.

Kézdivásárhely, 1903. április 9.

Csütörtök.

XXII. évfolyam. 29. szám.

Felélős szerkesztő: Vajna Károly.

Kiadó laptulajdonos: Ifj. Jancsó Mózes.

Előzetesi árak:

Egész évre 10 korona. Félévre 5 korona.
Negyedévre 2 korona 50 fillér.
Egyszám ára 10 fillér.

A lap szellemi részét illető közlemények, Vajna Károly szerkesztőhöz, az előfizetési és hirdetési pénzek Ifj. Jancsó Mózes könyvnyomdájába küldendők.

Hirdetmények díja:
4 ha-ás a petitsorért, vagy annak helyéért 10 fillér.
Hivatalos- és árverési hirdetések külön díjtétel szerint.
Nyiltér sora 30 fillér.
A hirdetések s nyiltér díja előre fizetendő.

A láthatatlan kéz.

A most folyó képviselőházi vitában többször emlegették a láthatatlan kezét.

Mindnyájan tudjuk, hogy mit kell értenünk belőle.

Amde, ha ez a láthatatlan kéz csakugyan meg van még és ha valóban bejátszik nemzetünk sorsának szövésébe és intézésébe: micsoda pokoli mesterség ösztökél minket akkor arra, hogy mi, a nemzet és törvény hozása, bontsuk meg a törvényt, létesítsünk törvényen kívüli állapotokat és hogy okot, ürügyet vagy épen jogot nyujtsunk és tért engedjünk a láthatatlan keznek arra, hogy csak annál szabadabban nyulhasson bele sorsunknak balrafordításába?

Mi vetjük ki sarkaiból a törvényt, a mi maga az alkotmány. Meg fog-e vajjon ettől ijedni a láthatatlan kéz és nem inkább örvendő fogja-e fogadni? A mi alkotmányunk szilárdságát nem inkább nekünk kell-e féltünk, mikor a mi egyetlenegy erőnk és fegyverünk csakis a jogunk, a törvényünk és törvényeink s jogaink összesége: ősi alkotmányunk?

A katonai vita az ugynevezett nemzeti vívmányok kilátásával indult meg. Hol vannak már ezek? Hiszen nem is több nemzeti vívmányt akarnak a vitázók,

hanem elejtését a javaslatnak, a mely inaurálta volna a nemzeti vívmányok irányát a katonai kérdésekben, — hanem akarnak immár ex lexet, törvényen kívüli állapotot. Egyik szónok botor elragadtatásában már így kiáltott föl: hát nem bánom, hadd jöjjön inkább a katasztrófa!

Mekkora meggondolatlanság!?

Hiszen az alkotmány sérelme súlyosabb veszteség a legóhajtottabb nemzeti vívmány elmaradásánál is. Mert ha a legszebb vívmányt esikarjuk is ki az alkotmány megtiprásával, sérült alkotmánnyal nem tudjuk megvédeni és megtartani. Ellenben törvénytiszteletünk, sértetlen alkotmányosságunk hozzáférhetetlen erejével minden vívmány csak idő kérdése és maradandó.

Azért épen, ha azt óhajtjuk, hogy — ha már csakugyan volna az u. n. láthatatlan kéz — ennek alkotmányunkra nézve veszélyes hatását kikerüljük, — s ezt ki ne óhajtana, — ki kell kerülnünk a törvényen kívüli állapotot, meg kell óvnunk alkotmányunkat, hogy ez teljes épségben és erőben védelmünk, erős várnk legyen bárhonnan jövő veszedelem ellen s ősi jogaink biztosítására. Mert csak addig él a magyar nemzet — a meddig ezeréves alkotmánya fennáll?

B. H.

A Ház szünete. A képviselőház a husvéti ünnepek miatt április 16-ig nem tart ülést. A legközelebbi ülés a husvét utáni csütörtökön, 16-án délután tíz órakor lesz, a melyben a katonai javaslatok tárgyalásának megszakisásával megkezdődik az indemnity-javaslat tárgyalása. Az indemnity javaslatához szólásra ma feliratkoztak: Kossuth Ferencz, Holló Lajos, Rakovszky István és Molnár Jenő.

ORSZÁGGYÜLÉS.

A husvét szünet előtt szombaton tartotta a Ház utolsó ülését. Egy kis belső dolganak elintézése után a képviselőház két sikerült beszéddel fejezte be egyelőre a katonai vitát. Rakosi Viktor és Ugron Gábor beszéltek ma s előbbi szellemes ötleteivel, utóbbi előadásának szónoki szépségeivel a politikai szempontoktól eltekintve a Ház minden oldalán figyelmes hallgatóságra talált. Majd a kérvényeket tárgyalták és itt Bánffy Miklós gróf, a szabadelvűpárt egy ifju, kiváló képzettségű tagja a fedezetlen határidőzútról mondott szűzbeszédével a legelőnyösebbnek mutatkozott be a t. Háznak. Széll miniszterelnök indítványára a Ház üléseit április 16-ig elnapolta. Majd egy esomó interpelláció következett, de ezek közül csak kettőre adtak érdemleges választ, mert Wlassics miniszter Papp Zoltánnak a „Götterhalte“ ügyét feszegető interpellációjával szemben csak egy rövid nyilatkozatot tett. Szombathy György kérdésére Darányi miniszter adott az aradmegyei inségakezióiról felvilágosításokat, melyeket a Ház egyhangulag tudomásul vett. Okolicsányi László interpellált még a Balkán mozgalmak tárgyában. Széll Kálmán miniszterelnök válaszában utalt arra, hogy a monarchia és Oroszország ma is teljes egyetértésben fen-

TÁRCZA.

Kis leányból nagy leány.

Irta: Vértessy Gyula.

I.

(Dátum: Tartalva. Öt év előtt.)

Kedves, aranyos kis Gizuskám! Mikor az év végén elváltunk (oh, csakhogy ott hagyhattuk azt az intézetet), ugy-e, megígértük egymásnak, hogy levelezni fogunk? Es ugy-e, hogy te nem tartod meg az ígéretedet? Nem bizony. Mert neked kellett volna előbb írni. Igenis, hogy neked, mert te vagy a fiatalabb.

Mikor az ember még csak tizenhat éves szívesen elismeri a másiktól, hogy az a fiatalabb. Te vagy a fiatalabb, neked kellett volna előbb írni. Vártam is a levelet, de miután hiába vártam, ime, megelőzlek és én írok.

Pompásan érzem magam idehaza. Olyan aranyos, olyan édes ez a kis falu! Nincs ennél szebb a világon! — En csak azon csodálkozom, hogy igyekezhettek az emberek nyáron holmi méregdrága, unalmas fürdőhelyekre menni, holott nincs kedvesebb, édesebb nyaralás mint odahaza falun!

Milyen kedves, milyen szép itt minden. A mi házuk egy nagy, nagy kertnek a közepén van. Mintha csak erdőben laktunk. Hatalmas lombu töl-

gyek borulnak a tornác fehér oszlopaira. Előttünk pedig két sor ákác. Most nyílnak másodszor! Micsoda illat, édes Istenem! Az ember belekábult az élvezetbe. Csak azt nem értem, hogy lehet kétszer nyílni. Azaz, hogy a virágnak lehet, csak a szívnek nem. Igaza van a költőnek:

De szívemnek kétszer nyílni nem lehet.....

Nem bizony. Sohse tudnék még egyszer máshá szerelmes lenni. Hopp, eláultam a titkot, a mit későbbre tartogattam. No de nem is mondom tovább. Majd csak azután.

Édes Gizus, ha csak egy picit szeretsz eljössz hozzánk. A néni is úgy vár. Annnyit beszéltem neki rólad. Meglátod, pompásan fogod magad itt érezni. Azután az utálatos levegőjű, piszkos Pest után ugy fogod itt magad érezni, mintha a mennyországba kerültél volna.

Az ember itt egészen más lesz ám!

Ott az aszfalton, mikor kivettek sétálni az intézetből, hiszen emlékezel, milyen komoly méltósággal sétáltunk, mintha legalább is valamennyien nyársat nyeltünk volna; itt pedig — jaj te Gizus, nem is képzeled, micsoda bolondokat csinálunk. A multkor is kis hujja, hogy a néni a te tetejéről nem szedett le. A kert kerítése mellett van egy körísfa s arra akartam éppen fölászni, mikor a néni leparancsolt. Pedig milyen jó lett volna a tetejébe mászni. Át lehetett volna látni a szomszédba.

Igen, a szomszédba, a hol lakik valaki, akit ugy szeretek látni!

Ó az! Szívem első és egyetlen szerelme! Pistának hívják. Bárdos Pista negyedéves jogász! — Ha hallanád, milyen édes hangja van s ha látnád, mi-

lyen kedves, mikor összeüti a bokáját s bemutatja magát: — Bárdos Pista vagyok negyedéves jogász. Gyönyörű legény! Festve se láttam szebbet. Itt küldöm az arezképét (de kérlek, küld vissza — mert nekem nincs tőle más, most fogja magát levetetni, akkor küldünk neked is, nagy makartképet.)

Ezen is szép, de meg sem közelíti, hogy az életben milyen! Sugár, barna; az arcza napsütött, a szája piros, a haja göndör; piczi kis bajusza van! Jaj, de szép is? A minap találkoztunk először, a templom előtt, a nagymise után. Ő jött ki a kis hugával, én meg a nénivel. A néni persze ismerte, nekem is bemutatta magát. Jogász. Negyedéves. Kész nagy ember. S mégis milyen félénk, milyen bátortalan volt, akárcsak valami kis bakfi. S ez a félénkség olyan kimondhatatlanul jól állt neki. El is pirult egyszer, mikor mondtam neki valami bolondot, a miért meg aprehendált. Milyen szép volt! Oh a fiúk olyan kedvesek, mikor elpirulnak.

Hanem nem sokáig maradt olyan nagyon szelíd! — Oh már kis hujja, hogy vakmerő nem kezdett lenni, de én rendreutasítottam szűztea a világért se merne beszélni a csókról!

Mert gondolatod, hogy esők volt a játékban. A dolog ugyanis úgy történt. Olyankor talált hozzánk jönni a mikor a néni nem volt idehaza.

S képzeld csak, meg akart csókolni. No, hanem ki is kapott. Tudom, nem dísekszik el ezzel, a mit mondtam neki. Mikor azután bevégeztem a dikeziómat, elfutottam. El kellett futnom, mert ha ott maradok, tudja az Ég, nem hagytam volna-e, hogy egy izinko-picizinko csókot raboljon?

No, de így mégis jobb volt. Legalább én ma-

tartja a status quo politikáját, melyet 1897-ben megállapítottak és a múlt év végén az orosz külügy-miniszter bécsi litogatása alkalmával megerősítettek. Nem változik a jelenlegi sajnálatos eseményekkel szemben sem ezen az alapon felépülő balkáni politikánk. Törökországot senki sem fogja gátolni, hogy a felkelőkkel elbánják s megvan a reményünk, hogy végre is a telormok éreztetik üdvös hatását. A Ház egyhangulag tudomásul vette Széli választát s ezzel megkezdődött a husvéti-szünet.

Képviselőválasztás Kézdivásárhelyen.

Április 8.

Ma töltötték be a kézdivásárhely-vidéki kerületben Molnár Józsiás elhunytával megüresedett országos képviselői állást.

Már reggel 6 órákor mozgalmas képet öltött a város. Különösen a főtér volt rendkívül élénk és zajos. Ide gyülekeztek a függetlenségi választók, míg a szabadelvűpártiak az utcán és esernátoni uton csoportosultak.

Vajna István választási elnök pontban 8 órákor nyitotta meg a választási eljárást.

Kilencz órákor kezdetét vette a szavazás, két jelöltre; egyik: Tagányi Sándor, a szabadelvűpárt, a másik Polónyi Géza a függetlenségi Kossuth párt jelöltje.

A szavazás 2 küldöttség előtt folyt le; egyiknek Vajna István, másiknak Bogdán Arthur volt az elnöke; elsőnek Sósmező és Kézdi-polyán választói jöttek az urna elé s sorshúzás útján a Tagányi — pártiak kezdték meg a szavazást, mely szép rendben, minden esendzavarás nélkül folyt le. A rendre különben 150 honvéd huszár, két század közös hadseregbeli baka és 60 esendő ügyelt föl s a helyben állomásozó honvédség is készen létben állott.

A szavazatok aránya a következők voltak:

10 órákor: Tagányinak volt 48, Polónyinak 51 szavazata; 11 órákor Tagányinak 85, Polónyinak 119; egynegyed tizenkét órákor Tagányi látván hogy óriási kisebbségben van, visszalépését írásban bejelentette, visszalépése okául az ellenpárt részéről való terrorizálást jelölve meg. Visszalépésekor Tagányinak 88, Polónyinak 171 szavazata volt.

Ezek szerint a kézdikerület képviselőjévé Polónyi Géza kikiáltatott, mire óriási lelkesedés lett a függetlenségi pártban s Ráth Endre képviselőt, Sebess Dénest s társait vállalkira emelve vitték meg az eredményt Polónyi Gézának, ki 7 képviselő társának napok óta tartó munkája után újból bejutott a parlamentbe.

A választás 2 órákor ért véget a mandátum átadásával ezerekre menő tömeg előtt. Vajna István v. elnök rövid, de szép beszéddel nyújtotta át Polónyinak a mandátumot, kinek szemében könnyek csillogtak a meghatottságtól, midőn a választó Polónyinak eddigi fényes politikai múltját, ki magasító tehetségeit méltatta s a székely nép érdekeinek felkarolására kérte. Polónyi nagyhatású beszédben köszöntö meg a választó pártatlanságát; ígérte, hogy a székely népnek, gazdagnak, szegénynek egyaránt atyja lesz minden időben s mindig „a hazaért, alkotmányért és királyért” fog küzdeni. Köszönetet mondott választóinak „a tiszta szív mandátumért” s Bartha Miklós, Bedőházy János, Váradi Károly, Hegedüs Károly, Sebess Dénes, és Ráth Endre képviselőknek, utóbbiak különösen, a lelkes támogatásért; és végül „sajnálatát fejezte ki, hogy az ellenfélnek bekegyebbet nem nyújthat, mivel ez nem alkotmányos eszközökkel küzdött ellene, hanem „nagy mérvű vesztegetéssel” akarta célját elérni.” A választók hosszasán öljeneztek Polónyi beszédét, mely mindenütt tetszéssel találkozott, ki véve az utolsó passzusát, melyben a szabadelvűpártot vesztegetéssel vádolta, holott ez, a mi legjobb tudomásunk szerint, a szabadelvűpárt részéről egyáltalán nem történt.

A választók a beszéd után bekisérték Polónyi főtéri szállására s azután szétoszlottak — magnum áldomásra, ősi szokás szerint.

Ezzel vége van a választásnak. Vajha vége lenne a rendkívüli izgatottságnak is a kerületben s béke, nyugalom szállna a kedélyekre. Sok függ e tekintetben az ellenzékétől.

IRODALOM.

Falusi történetek.

(Elbeszélések írta: Vörtesy Gyula.)

Manapság, midőn az irodalom művészet és közélet terén ferde irányzatok kezdenek lábra kapni, jóleső örömmel kell üdvözlőnünk azt, ki korunk városi lármájában, az eszmék elajulásának a korában megtalálja a helyes utat úgy az irodalom, mint a közélet terén. A klasszikus ókor legnagyobb költői: egy Horatius, egy Vergilius, kik szintén akkor éltek, midőn minden nemesebb eszme kihalt félben volt, midőn a legszebb ideálok lekerültek az őket megillető piedesztálról, elmenekültek a falusi élet esendjébe és ott éltek a muzsáknak, ott írták ama költeményeiket, a melyek a világirodalomnak örök

időkig remek művei lesznek. Vergiliusnak örök szép idyljei, a földművelés, baromtenyésztés és méhésztől irt fonséges tanító költeménye a falusi élet esendjében született meg. S miként két ezer esztendővel ezelőtt vonzó volt a falusi élet a maga esendjével és lebilincselő egyszerűségével, hamisítatlan, minden megfertőzéstől ment gondolatvilágával, úgy most is az; a jelen korban is, a ki szépet, fonségeset, gyönyörködtetőt akar írni, elmenekül a falura, hogy hallgassa a patak egyszerű esobogását, tanulmányozza a nép eszejárását és a benne rejlő megbecsülhetetlen kincset, bámulja a természetet a maga egyszerű nagyszerűségében. A mi írónk Vörtesy Gyula is ide menekült, s hogy a fentebbi czim alatt a „Családi Rogánytar”-ban megjelent újabb elbeszélése irodalmunknak egyik gyöngye, a melyet fiú és leány, férfi és nő; fiatal és öreg egyaránt nagy lelki örömmel, gyönyörűséggel olvashat, az az úró vénén és kiváló írói kvalitásain kívül, a falusi világ üde légkörének köszönhető, hol az ember önkénytelenül is költővé válik. Mert habár Vörtesy köteté prózában van írva, azért mégis a legfonségesebb költészet, mely megtalálja az utat a szívekhez.

A „Mili réni németje.” „A nagymama áima.” „A kis nagy ember.” „A kis leányból nagy leány.” és ezeken kívül több, a falusi élet örömeit dicsőítő elbeszélése egészen a kötetet bezáró „Tavaszi hangulat”-ig, habár apró, igénytelen történetekről szólnak is, finom, subtilis voltakall megkaphtják a szívet egyszerű, világos s emellett mégis művészi előadásukkal megragadják a lelket, a mely szívesen mereng el azon a színes képen, a melyet e kötet tár az olvasó elé. Olvasva e kötetet az ember önkénytelenül a falusi élet szűzies légkörébe képzelet magát, hallja a patak esobogását, a madárdalt, a szántó-vető ember danáját, élvezzi az egyszerű virágok illatát, a melyekkel nem versenyezhetnek a fejedelmi üveg-házak disznóvöneyei sem, fenyőillat vesz körül, a mely ózondus levegőt terjeszt minden felé. A falusi életnek e magnetikus volta okozza, hogy ezen kötetnél háttérbe szorul az objectív elbeszélő s előtérbe lép a költői lélek, ki a maga subjectivitásával az olvasót is magával ragadja, lebilincselő, Nincs e könyvben izgató, idegfeszítő mese, sem affectáció, a mi legtöbb író napjainkban jellemez. Mindezen felsorolt jó tulajdonságok mellett, van még egy dolog, a miért e kötetnek egyetlen egy magyar ember asztaláról sem volna szabad hiányoznia s ez a nagy faj szeretet, a mi szintén, napjainkban, a nyárspolgáriaskodás idejében nem megvetendő, de igen nagyra becsülendő. A kötetet a Szont István társulat adta ki, a mi magában véve is elég nagy ajánlás egy könyvre nézve.

Biró Lajos.

Ecce Femina.

Írta: Zsögö Zoltán.

A sziklasírra alkony leple száll;
Kisértetként egy asszony arra jár.
Meggzagatott, sötét ruhája van
S mint árny, az örök mellett elsuhan.
És böszen tépve dus arany haját,
Az éles kőre vágja le magát.
A zajra a vak ür tompán felel
És vérben ázik a duzzadt kebel.
„Szakadj le rám, te, sziklaboltozat!
És fojtsd belém emésztő lángomat.
Öledbe nyujts számomra temetőt;
Vagy oh, add vissza újra nekem őt...
Uram, te szent s mindennél szöb valál:
Nem ölhetett meg téged a halál.
E kö takar s bár csonttá fogy kezem,
Én áttörök a sziklarétegen.
Csak egyszer lássam még szent arezodat
És forró könnyel mossam lábodat.
Térded csak még egyszer karoljam át
Megenyhitvén e mell égő havát.
Lábad tenger hajammal öntsem el
S ott hüljön ki a lángoló kebel.
Csak még egyszer... csak egyszer lásd e kint...
És néma lesz a sziklái megint.
Könyörtelen, zordan mered a fal.
El-elesüklő nyögés vak éjbe hal.
Az ör léptére néha kong az ür
S a földre a halálnak árnya dül.

Marie.

radtam a győztes hadvezér. Mikor visszajöttem s félénken benéztem az ajtón, hogy mit csinál, kétségbeesve könyörgött, hogy ne haragudjak rá, soha többé, még gondolatban sem fog vétkezni ellenem.

Nagylelkűen megbocsátottam. Azóta olyan, mint a kezese bárány.

Igazán, őszintén és önzetlenül szeret, úgy érzem én is így szeretem.

Oh, milyen édes érzés is ez a szerelem. Egyszer, emlékezem jól reá, valahol olvastam ezt a definíciót: a szerelem két meleg szív együttérzése. Csakugyan az. Együtt érezünk, együtt élünk csak egymásért. Együtt olvassuk a kedvenc költőinket: Petőfit, Aranyt, Tompát; együtt nézzük estérként a csillagokat, a holdat és mindig egymásról álmodunk...

Neha, nagyritkán a kezem is meg meri fogni S ilyenkor reszket az ő keze is s az enyém is. Nem tudom, mért reszket, de olyan jól esik a reszketés...

Szóval nagyon szeretjük egymást s ha az egymáséi nem lehetünk, meghalunk.

A néni, ugylátszik, észrevett valamit. Ki is jelentette, hogy ostobaság ez a mi szerelmünk, hiszen Pista legfőljebb, ha négy-öt év múlva lesz olyan helyzetben, hogy megnősülhet, de akkor is legfőljebb, hogy elnyomoroghatunk.

Milyen kiállhatatlan és rideg lelki az a néni! Persze ő már elfejtette, hogy neki is volt valaha szíve.

Hiszen mi köze mindennek a mi szerelmünkhez. S ha nyomorogni fogunk is, csak egymáséi

legyünk. Már meg is beszéltük a dolgot. Jövőre leteszi Pista az államvizsgát, kap hatszáz forint fizetést, elvesz s mi leszünk a világ legboldogabb emberei. Csak egy harapás kenyérünk legyen, a szerelem azután pótol mindent.

Milliószor ölel, csókol:

Mariskád.

II.

(Dátum: most Tétraliget.)

Ma chère Gizi! Egy kiesit drága hely ugyan de a völgyem akarta, hogy idejőjjünk. Ismered Zimorossy Barát? Nem. Kamarás. Hetezer forint évi jövedelme van. Igen derék, megállapodott ember. Legjobb korban: ötvenegy.

Azt hiszem, igen jól fogunk élni. Ha teheted, jéjj ide. Hogy is lehet egy olyan utálatos faluban nyaralni, mint az a ti falutok?

Legutóbbi leveledben a Bárdos gyerekről kezdősködtél. Tudom is én hol van?! Ki nem állhatom, mióta oly ostoba és vakmerő volt, hogy meg-merte kérni a kezemet. Aljegyző valahol, hatszáz forintja van! S az örült erre akart megházasodni. Beszélt sem érdemes róla.

Az esküvőre várak. Foulard selyemből lesz a ruhám pointlace himzéssel. Pál!

NAPI HIREK.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Barabás Endrét, a székelykeresztúri áll. tanítóképző ifju segédtanárát hivatalból áthelyezte a kolozsvári kir. áll. tanítóképző intézetéhez.

— **Képviselőtestületi ülést** tartott ápril. 4-én Kézdivásárhely város képviselőtestülete Dr. Török Andor polgármester elnöklésével. A képviselő testületnek a virilis tagokból való kiegészítése után Molnár Józsiás elhunyt képviselőt parentálta el az elnök; majd jelentést tett a fogyasztási adókezelés, valamint a torjai határársatolás ügyében a belügyminiszternél járt küldöttség eljárásának nagyrésztben kedvező sikeréről. Építkezéseknél eszközözendő helyfoglalási pénzek nagyságának meghatározása után tárgyalta a képviselőtestület Szöcs Károly és társainak a Vigadó építésének újabb felülvizsgálására vonatkozó kérését s azt elutasította. Apró András építő mestert a községi kötelekbe felvenni határozták s Balázs Károly felelőszése folytán elhatározták, hogy a városi állatorvosi teendőket ez év végéig az ideiglenesen megbízott Tokayer Bernát teljesítse, akkor azonban az állás végleges betöltésére nyilvános pályázat hirdetessék, ugyanezt teszik ez év végén a számvevői állással is, mely 1904-re betöltendő lesz. A gazdasági állás teendőit két részre osztották, a fogyasztási adókezelést Balogh János ellenőr fogja teljesíteni, míg a gazdasági teendők végzésére Nagy Béla mészáros, városi képviselőt választották meg, mindkettőt ideiglenes minőségben. Végül a számadás-vizsgálóbizottság tagjait megválasztották Benkő Gyula, id. Szöcs János és ifj. Török Samu képviselőket s Dr. Török Andor polgármesternek egészsége helyreállítására 6 heti, Dr. Dávid János városi orvosnak 4 hetis szabadságot adtak.

— **Új bíró.** Kézdivásárhelyi Szász István szilágységi kir. járásbírói aljegyző a bírói vizsgát a napokban tette le Budapesten jó sikerrel. Gratulálunk.

— **Halálozás.** Szentpétery János a brassói főgymnasium volt tanára s az erdélyi róm. kath. status volt titkára, hosszas betegség után 57 éves korában Kolozsvárt, folyó hó 5-én. — Ulár Pál, a kolozsvári unitárius előbb a kegyesrendi róm. kath. főgymnasium tanára, 57 éves korában Budapesten, az Orient-szállóban, hirtelen elhaltak.

— **Kettős családi öröm.** Boeskor Mihály, kolozsvári kir. ítélőtáblai bíró családjában a napokban kettős családi öröm lesz. Gabriella nevű leányának Eperjesy István kőbányai szolgabíróval ápril 25-én délelőtt lesz az esküvője. Kolozsvárt szűk családi körben s ugyanakkor lesz az eljegyzése Etuska nevű leányának Sárkány Balázs, marosvásárhelyi kir. törvényszéki jegyzővel. Mindkét frigyhez őszinte szívből kívánunk boldogságot és szerencsét.

— **Népgyűlés Kézdivásárhelyt.** A mint jeleztük volt, múlt vasárnap nagy népgyűlés volt Kézdivásárhelyen, melyen vidékről is számosan vettek részt. A népgyűlést az itteni függetlenségi kör rendezte s a fővárosból a függetlenségi képviselők közül Bartha Miklós, Bedőházy János, Sebess Dénes, Hegedűs Károly, Ráth Endre jöttek el arra, kiket szombaton este a vasúti állomáson nagy közönség s a függetlenségi kör tagjai lampionos menettel és zenével fogadtak s kísérték be Dr. Szacsavay Gyula üdvözlése után a városba, a Janos-féle szálloda elé. Szacsavay Gyula ügyvéd nyitotta meg a gyűlést s utána Polónyi Géza ügyvéd, majd Bartha Miklós, Bedőházy János, Sebess Dénes és Ráth Endre képviselő s végül Bánffy Zsigmond ügyvéd beszélték s mindnyájan a katonai javaslatok ellen. A záró beszédet Szacsavay Gyula tartotta s a Kossuth-nóta lelkes eléneklésével ért véget a népgyűlés, mely a legszebb rendben folyt le, minden incidens nélkül.

— **Esküvő.** Kézdivásárhelyi Turóczy László, karatnai községi isk. tanító, Turóczy László kézdivásárhelyi derék könyvkereskedő fia, múlt vasárnap tartotta esküvőjét Kézdivásárhelyen, Maksi Rózsikával, özv. Maksai Gyuláné sz. Molnár Róza volt rugonfalvi ref. papné leányával, karatnai tanítónővel. Áldás legyen frigyükön.

— **Kinevezés.** A sepsiszentgyörgyi kir. pénzügyigazgatóság Föder Albert sepsiszentgyörgyi lakost az ottani adóhivatalhoz kinevezte díjtalan adóhivatali gyakornokká.

— **Huszárok Kézdivásárhelyen.** Sok bámolója akadt folyó hó 7. és 8-ik napjain városunkban annak a 2 század magyar honvéd huszárnak, a kik az orsz. képviselőválasztás alkalmából folyó hó 7-én Kézdivásárhelyre érkeztek. Egész mozgalmas élet költözött be a városba velük, kik mellett még két század cs. és kir. közös hadseregbeli baka is érkezett vonaton városunkba. Kivülök még 60 csendőris jött be a vidékről, hogy a zajosnak ígérkező választáson a rendet fentartsák.

— **Népgyűlés Sepsiszentgyörgyön.** Múlt vasárnap a katonai javaslatok ellen tiltakozó népgyűlés volt Sepsiszentgyörgyön is Szabó István timár elnöklésével. Elekes Dénes és ifj. Nagy György ügyvédjelöltek tartottak beszédeket s a tiltakozó felirat betervezésére Boksits Gusztáv képviselőt kérték föl.

— **Mindenki tudja,** hogy a Mauthner-féle impregnált takarmányrépamag a legnagyobb termést adja, hogy konvulakti magvaiból a legjobb főzelék és zöldség terem és hogy virágmagvaiból fakad a legszebb virág. Szóval a Mauthner-féle magvak a legjobbak, készletei a legnagyobbak és árai igen olcsók.

(24—11.)

Közönség édeke.

— Építési ügyek. —

Kézdivásárhely város tanácsától a következő értesítést vetjük.

Kézdivásárhely város tanácsa mint I. fokú iparhatóság, fe merült panaszkor folytán vizsgálat alá vette a Kézdivásárhely város területén működő kőmíves, ács és kőfaragó mesterek iparigazolványait és ezeknek alapjául szolgáló okmányokat, megállapítja, hogy:

1. Török Sándor, 2. Nagymihály Sándor, 3. Apró András és 4. Molnár Antal, a kőmíves mesterség önálló folytatására szabályos iparigazolványokkal bírnak.

Ezen iparigazolvány az 1884. évi október 30. kiadott 46188. szám alatt F. J. K. M. K. szerint a következő munkák teljesítésére jogosít.

A kőmíves mester minden föld-, kőmíves és elhelyező munkát fogantatosíthat s ezen kívül egyszerű szerkezetű földszintes lakóházakat és gazdasági épületeket, építő mester közbejöttével nélkül, saját felelősségére építhet s az ott előforduló összes munkákat vezetheti s vegre hajthatja.

Fent nevezett kőmíves mesterek tehát csak földszintes házakat építhetnek önállóan s ha emeletes házak építésére vállalkoznak, kötelesek építő mestert alkalmazni, mivel ellenkező esetben az építéstől elfognak tiltatni és súlyos büntetéssel fognak sújtatni.

Hölczel Gyula és Katona István ácsok nem bírnak azon képesítettséggel, melyet az 1884. évi október 30. kiadott 46188. szám F. J. K. M. R. az ács mesterség önálló folytatására előír, ennél fogva csak olyan ács munkákat végezhetnek, melyek engedélyhez nem kötött építés körébe esnek s ha nagyobb épületek ács munkáinak végzésére vállalkoznak, kötelesek építő mestert alkalmazni, minek elmulasztása a vállalatától való entitást és hatósági megtorlást von maga után.

Árok Baláznak nincs képesítettsége a kőmíves mesterség önálló végzésére, s ennél fogva az 1885. évi március 12-én 10288. szám alatt kiadott F. J. K. M. R. értelmében csupán engedélyhez nem kötött építési munkát végezhet. Ugyanezzal Somodi Sámuel kőfaragó mesterre is, ki szintén nem bír a kellő képesítettséggel, azonban szakértő mérnök vagy építő mester ellenőrzése mellett kőfaragó munkákat végezhet.

Vállalkozás esetén mindketten építő mestert kötelesek alkalmazni.

Székely Károly építő mesteri igazolvánnyal bír, ennél fogva bármilyen épület önálló építésére jogosítva van.

Ezen határozat érdekelt feleknek azzal adatik ki, hogy ha kőmíves mesterek emeletes épületek építésére vállalkoznak az építés megkezdése előtt kötelesek bejelenteni az építő mester nevét, kit alkalmazni fognak.

Kézdivásárhelytől, a város tanácsának 1903. március 20-án tartott üléséből.

Dr. Török Andor,
polgármester.

Közgazdaság.

A Triesti Általános Biztosító-Társaság

(Assicurazioni Generali)

f. évi március hó 18-án tartott 71-ik közgyűlésén terjesztettek be az 1902. évi mérlegek.

Az előtűnk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1902. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőkeösszegek 611,558.220 korona 13 fillért tettek ki és az év folyamán bevett díjak 27,001.880 korona 96 fillérre rugtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 13,024.702 korona 24 fillérrel 160,189.849 K. 13 fillérre emelkedett.

A tűzbiztosítási ágban a díjbevétel 12,271,371.385 korona biztosítási összeg után 20,219.214 korona 97 fillér volt, miből 9,132.779 korona 87 fillér viszontbiztosításra fordított, úgy, hogy a tiszta díjbevétel 11,086.435 korona 10 fillérre rugott, mely összegből 7,881.010 korona 61 fillér mint díjtartalék minden tehertől menten jövő évre vitétt át; a díjtartalék tehát a tiszta díjbevétel 71.10%-át teszi el. A jövő évi években esedékessé váló díjkötelezvények összege 82,371.684 K. 24 f.

A szállítmánybiztosítási ágban a díjbevétel kitétt 4,316.155 korona 18 fillért, mely a viszontbiztosítások levonása után 1,457.860 K. 40 fillérre rugott.

A betöréssel-lopás elleni biztosítási ágban a díjbevétel 363.700 korona 26 fillért tett ki.

Károkkért a társaság 1902-ben 25,475.446 korona 68 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket a társaság alapítása óta károk fejében 742,014.072 korona és 65 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kártérítési összegből hazánkra 138.794,885 K. 03 f. esik.

A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 20,313.106 korona 94 fillérre rugnak, különösen kiemelendők; az alapszabály szerinti nyereségtartalék, mely 5,250.000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamigadozására alakított tartalék, mely a 3,729.624 korona 17 fillér külön tartalékkal együtt 14,010.830 korona 16 fillérre emelkedett, továbbá felemlítendő még a 160.000 koronára rugó kétes követelések tartaléka.

Ezeket kívül fennáll még egy 726.138 korona 39 fillért kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamattal esetleges csökkenését kiegyenlítsse.

A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek első rangú értékekben vannak elhelyezve az az ideai átutalások folytán 190,319.427 K. 11 fillérről 208,632.918 K. 73 fillérre emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve:

1. Ingatlanok és jelzálog követelések 33,144.493 korona 62 fillér. 2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 18,600.000 korona 19 fillér. 3. Letéteményezett értékpapírokra adott kölcsönök 682.782 korona 13 fillér. 4. Értékpapírok 141,290.011 korona 09 fillér. 5. Tárcazártok 1,035.953 korona 91 fillér. 6. A részvényesek biztosított a őslevelei 7,350.000 korona. 7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet működésére álló hitelezők követeléseinek levonásával 6,523.676 K. 79 f. Összesen 208,632.918 K. 73 f.

Ezen értékekből 43 millió korona magyar értékekre esik.



Hirdetések.

Szám 8379/902.

tlkvi.

Árverési hirdetményi kivonat

A kézdivásárhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Lőrincz Lajosné Bardocz Róza végrehajtatonak György-jakab András végrehajtást szenvedett elleni 52 K. 24 f. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében a kézdivásárhelyi kir. törvényszék területén levő, Futásfalva község határában fekvő, a futásfalvi 49? sz. tjkvben A + 2505., 2507/2., 2508. hrsz. egész ingatlanra 21 K., a 712 sz. tjkvben A + 539., 540. hrsz. egész ingatlanra 340 K., a 779 sz. tjkvben A + 1093. hrsz. egész ingatlanra 9 K. és a 2990. hrsz. egész ingatlanra 201 K. az 1394. sz. tjkvben A + 1427. hrsz. egész ingatlanra 64 K., az 1054. sz. tjkvben A + 2058/1. hrsz. egész ingatlanra 65 K., a 3033 1/a hrsz. egész ingatlanra 50 K., a 3815/1. hrsz. egész ingatlanra 100 K., a 109 sz. tjkvben A + 1083 hrsz. egész ingatlanra 3 koronában ezenel megállapított kikiáltási árban és pedig a 492 sz. tjkvben a György-jakab Lajosné, Voloncs Róza javára és a 712. sz. tjkvben a Váradi Ignác javára bekebelezett haszonélvezeti jog sérelme nélkül az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1903. évi április hó 17. napján délelőtt 9 órakor a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékoztok tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 107. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. bíróság, mint tlkvi hatóság.

Kézdivásárhelyt, 1903. évi január hó 6. napján.

(84. 1-1.)

Kovács,
kir. trvsz. bír.

Sz. 8019-902.

tlkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kézdivásárhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság, közhírré teszi, hogy a kézdivásárhelyi takarékpénztár végrehajtatonak néhai ifj.

Tuzson György hagyatéka végrehajtást szenvedő ellen 170 korona tőke s ennek 1900. dezz. hó 11-ik napjától járó 6%-os kamata, 7 K. 95 fill. óvási, 1/3%-os váltódi 70 kor. 10 fill. végrehajtási már megállapított úgy 19 K. 90 f. jelenlegi és a még felmerülendő költségek kielégítése végett az 1881. LX. t. cz. 144. §-a alapján a 146. § értelmében, valamint a 156. §. a) pontjára hivatkozással a kézdivásárhelyi kir. törvényszék területén lévő, Lemhényben fekvő, a lemhenyi 321. sz. tjkvben A + 1029, 1030., 1031., 1032., 1033., 1034. hrsz. egész ingatl. 204 K., a 2986. " " " 59 " a 3587. " " " 28 " a 3594. " " " 20 " az 5079/a, 5079/b. " " " 27 " az 5494. " " " 61 " a 6434. " " " 92 " a 7694. " " " 48 " a 7722. " " " 51 " a 7952/2. " " " 43 " a 9558. " " " 56 " a 10412. " " " 46 " a 9222. " " " 61 " a 2884. " " " 110 " a 982. " " " 204 " a 11087. " " " 51 " a 3427. " " " 66 "

a 912/1., 912/2., 913., 914. hrsz. egész ingatlanra 153 K., a 4597. hrsz. egész ingatl. az árverést 56 kor. ban ezenel megállapított kikiáltási árban végrehajtató képviselője Zayzon Lázár ügyvéd közbenjöttével elrendelte.

Árverési határidőül 1903. évi április hó 28. napjának d. e. 9 órája Lemhény község házához kiűzetik, mely alkalommal ezen ingatlanok a becsárán alul is eladatni fognak.

A kikiáltási ár 10%-át a venni szándékoztok által készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ban foglalt árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt letenni, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervény kizsolgáltatandó.

A kir. törvényszék mint tlkvi. hatóság.

Kézdivásárhely, 1903. évi január hó 5-én.

(85. 1-1.)

Kovács,
kir. t-sz. bír.

Egy jókarban levő kerékpár

jutányos áron eladó. Értekezhetni a kiadóhivatalban. (87. 1-2.) talban.



ELADÓ

egy 13 soros könnyű, jó karban levő **vetőgép**.
Bővebb felvilágosítást a kiadóhivatalban. (31. 2-3.)

Nyomatott Ifj. Jánosé Mózesnél Kézdivásárhelyt.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Mindenemű

francia és angol szövet-ujdonságok

a tavaszi és nyári időnyre legnagyobb választékban
méterenként 2 fittól 5 fittig.

Hallatlan olosóság!

Ritka előnyös vétel!

5000 vég tavaszi és nyári szövet:

méterje 45 krtól 1 ftt 45 krig.

Mosókelme-ujdonság

még soha nem létezett dus választékban 7 csoportban, minden csoport egy külön könyvben.

- | | |
|--|-----------------|
| 1. könyv cretonok | 19 krtól kezdve |
| 2. " vászon zefirek | 19 " " |
| 3. " színes batistok | 24 " " |
| 4. " ruhavásznak | 45 " " |
| 5. " himzett svájci batistok | 20 " " |
| 6. " bluz- és jupon-ujdonság | 33 " " |
| 7. " tiszta gyapjú delen | 38 " " |

és feljebb.

Minták helyben és vidékre ingyen és bérmentve.
Rendelésnél kérem a kívánt mintakönyv számát és a szövet minőséget megjelölni.

Weiner Mátyás,

nőidivat-áruhaza

(86. 1-4)

Budapest, VI., Andrássy-ut 3. szám.



(82. 2-3.)

Eladó istálló.

Egy teljesen jókarban levő nagy istálló, mely könnyen átalakítható 3, esetleg 4 szobás lakó házzá —
jutányos áron azonnal eladó.
Értekezhetni a lap kiadóhivatalában.

TRIESTI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG (ASSICURAZIONI GENERALI)

Budapest, V., Dorottya-utca 10 szám.

A „Közgazdaság” rovatban közöljük a TRIESTI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG

a legnagyobb, leggazdagabb és legrégibb biztosító intézetünk

mérlegének főbb számadatait. Teljes mérleggel a társaság mindenkinek, a ki e czélból hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál.

Az intézet elfogad: élet-, tűz-, szállítmány-, üveg-, betöréssel-lopás- és harang-törés és repedés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá: jégbiztosításokat a „Magyar jég- és viszont-biztosító r-t.”, valamint baleset elleni biztosításokat az „Első o. általános baleset ellen biztosító társaság” számára.

A kézdivásárhelyi ügynökség:

Kupán József.

Hirdetések jutányos áron felvételnek e
lap kiadóhivatalában.